



Innovation
that excites

NISSAN ASSISTANCE

PANNEN- UND UNFALLSERVICE RUND UM DIE UHR
SERVICE DE DÉPANNAGE 24/24H
SOCCORSO STRADALE 24/24H
0800 / 86 09 00

(gebührenfrei im Inland / appel gratuit depuis la Suisse / chiamata gratuita sul territorio nazionale)

NISSAN ASSISTANCE PKW

PANNENSERVICE RUND UM DIE UHR

0800 / 86 09 00 (gebührenfrei im Inland)

INHALT

	Seite
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH	2
RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA	3
DIE LEISTUNGEN DER NISSAN ASSISTANCE	4-5

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für einen NISSAN entschieden. Damit haben Sie nicht nur eine ausgezeichnete Qualität gewählt, sondern auch einen erstklassigen Service. Das gilt vor allem in Bezug auf Ihre Mobilität.

Da wir von der Qualität unserer Produkte überzeugt sind, erhalten Sie von uns für das in Ihrem NISSAN Garantiezertifikat genannte Fahrzeug zusätzlich während der Herstellergarantie den Anspruch auf die NISSAN Assistance, unseren umfangreichen Pannen- und Unfallservice mit Mobilitätsgarantie. Somit genießen Sie eine Vielzahl von Serviceleistungen, die wir Ihnen auf den folgenden Seiten näher bringen möchten.

Auch nach Ablauf der Herstellergarantie können Sie durch regelmässige Wartung bei Ihrem NISSAN Partner die Leistungen der NISSAN Assistance weiterhin erhalten. Eine gesonderte Kundenbestätigung und die Registrierung der Wartung an die NISSAN Assistance durch den teilnehmenden NISSAN Partner ist hierfür eine Voraussetzung. Ihr NISSAN Partner informiert Sie gerne weiter.

Der in diesem Heft beschriebene Leistungsumfang ist gültig für alle NISSAN PKW, Transporter und Nutzfahrzeuge. Modellspezifische Abweichungen sind hierbei zu beachten. Für NISSAN Elektrofahrzeuge gelten die besonderen Bedingungen der NISSAN EV Assistance, die nicht Bestandteil dieses Heftes sind.

NISSAN ASSISTANCE – RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA

Im Falle einer Panne oder eines Unfalls mit Ihrem NISSAN geniessen Sie mit der NISSAN Assistance eine Vielzahl von Leistungen – rund um die Uhr, fast überall in Europa. Wir möchten, dass Sie Ihre Fahrt möglichst schnell fortsetzen können. Deshalb versuchen wir, Ihr Fahrzeug direkt vor Ort zu reparieren. Sollte dies nicht möglich sein, bieten wir Ihnen weitere Leistungen, die Ihnen schnell und unkompliziert weiterhelfen.

Geltungsbereich:

Die NISSAN Assistance ist in folgenden Ländern verfügbar:

Albanien, Andorra, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich (ausser Überseegebiete), Gibraltar, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Mazedonien, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien und Montenegro, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Türkei, Ungarn, Staat der Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland.

Änderungen des Geltungsbereichs bleiben vorbehalten. Der gebotene Leistungsumfang kann länder- und/oder gebietsspezifisch variieren.

Was ist unter einer Panne oder einem Unfall zu verstehen?

Eine Panne ist ein plötzlicher und unvorhersehbarer Ausfall eines Fahrzeugs, verursacht durch den Ausfall mechanischer Teile oder der Elektrik, der zu einem sofortigen Liegenbleiben des Fahrzeugs führt, bzw. zu einem Verbot, die Fahrt überhaupt anzutreten oder fortzusetzen, aufgrund des Aufleuchten der Warnanzeige für Öl-, Kühlmittelstand oder Bremsflüssigkeit.

Ein Unfall ist ein Vorfall, in dem das Fahrzeug durch äussere mechanische Einwirkung plötzlich und unmittelbar in einen nicht fahrbereiten Zustand versetzt wird.

Eine Panne oder ein Unfall liegt nicht vor:

- Wenn das Fahrzeug durch eine Rückrufaktion in die Werkstatt bestellt wird
- Bei turnusmässiger oder anderweitiger Wartung
- Wenn ein Fahrzeugdefekt erstmals durch die Werkstatt festgestellt wird
- Bei Defekten, die durch den nachträglichen Einbau von Zubehörprodukten bzw. Teilen entstehen, die nicht von gleichwertiger Qualität wie NISSAN Original Zubehör bzw. Originalteilen sind
- Bei normalen Werkstattbesuchen
- Bei gewaltsmässigen Sachbeschädigungen, Brand oder Diebstahl
- In Fällen von höherer Gewalt
- Wenn das Fahrzeug zu Renn- oder Rallyezwecke eingesetzt wurde

Hinweis zu Reparaturkosten:

Weiterführende Reparaturen infolge einer Panne oder eines Unfalls sind in der Regel kostenpflichtig, sofern diese von einer Garantie oder einem Reparaturkostenschutz bzw. einer Versicherung nicht abgedeckt sind.

Was müssen Sie tun, um die Leistungen der NISSAN Assistance in Anspruch nehmen zu können?

Bitte kontaktieren Sie direkt über die gebührenfreie 24-Stunden-Notrufnummer

0800 / 86 09 00 (0800 / NISSAN)

die NISSAN Assistance, welche in Abhängigkeit von der Situation die notwendigen Schritte einleitet.

Sollte die 24-Stunden-Notrufnr. aus dem lokalen Fest- oder Mobilfunknetz nicht anwählbar sein, können Sie alternativ die folgende Telefonnummer benutzen:

+41 44 736 55 50 (nicht gebührenfrei).

Sofern dieser NISSAN nicht Ihr Fahrzeug, sondern ein Leihwagen sein sollte, raten wir Ihnen, sich zuerst an Ihren Autovermieter zu wenden. Benutzer von NISSAN Mietfahrzeugen haben nur Anspruch auf Pannenhilfe und Abschleppleistung.

Gleiches gilt für Fahrschulfahrzeuge sowie Taxis während der gewerblichen Nutzung. Im Falle der privaten Nutzung gilt für Fahrschulfahrzeuge sowie Taxis der gesamte Leistungsumfang.

Bitte leisten Sie folgende Angaben am Telefon, um eine zügige und reibungslose Abwicklung zu unterstützen:

- Ihr Name
- Kilometerstand
- Fahrgestellnummer
- Standort des Fahrzeugs

- Amtliches Kennzeichen
- Art der Panne
- Datum der Immatrikulation

DIE LEISTUNGEN DER **NISSAN ASSISTANCE**

1. Pannen- und Unfallhilfe

Sollte Ihr Fahrzeug aufgrund einer Panne oder eines Unfalls nicht mehr fahrbereit sein, organisiert die NISSAN Assistance eine möglichst rasche Wiederherstellung der Fahrbereitschaft Ihres Fahrzeugs vor Ort und übernimmt die Kosten des Einsatzes zuzüglich An- und Abfahrt sowie der vom Hilfsfahrzeug mitgeführten Bordmittel.

Sollte eine Behebung des Schadens vor Ort nicht möglich sein, wird Ihr Fahrzeug kostenlos zur nächstgelegenen NISSAN Vertragswerkstatt abgeschleppt. Beim NISSAN GT-R erfolgt der Transport bis zum nächstgelegenen NISSAN High Performance Center.

Auf Wunsch wird das Fahrzeug zu einer NISSAN Vertragswerkstatt Ihrer Wahl transportiert, wenn diese nicht weiter als 50 km vom Pannen- bzw. Unfallort entfernt ist.

Im Ausnahmefall wird Ihr Fahrzeug in die nächste Fachwerkstatt transportiert, z.B. bei einem Schadenereignis in einem europäischen Land ohne NISSAN Vertretung.

2. Zusatzleistungen

Die nachfolgenden Zusatzleistungen können nur in Verbindung mit einer von der NISSAN Assistance organisierten Pannen- oder Unfallhilfe in Anspruch genommen werden.

2.1 Weiterfahrt

Dauert die Pannen- oder Unfallreparatur nach Ankunft in der Werkstatt länger als 3 Stunden, oder kann das Fahrzeug nicht am gleichen Tag repariert werden, haben Sie die Wahl zwischen folgenden Dienstleistungen:

2.1.1 Ersatzwagen

Sie setzen Ihre Fahrt mit einem Ersatzwagen fort, der von der NISSAN Assistance für Sie organisiert wird. Den Wagen dürfen Sie für die Dauer der Reparatur, jedoch maximal 3 Werkstage (zzgl. dazwischen liegender Wochenend- und/oder Feiertage) nutzen. Die Kosten für diesen Ersatzwagen werden von der NISSAN Assistance übernommen.

Die Kostenübernahme schließt eventuelle freiwillige Zusatzversicherungen, Straßen- oder Parkgebühren, Zusatzausrüstung oder Ausgaben für Betriebsmittel, insbesondere Kraftstoff, nicht ein. Für die Bereitstellung eines Ersatzwagens ist die Vorlage einer Kreditkarte als Kaution in der Regel erforderlich.

Wenn möglich, wird ein vergleichbarer Ersatzwagen durch die NISSAN Assistance beschafft. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ersatzwagen eines bestimmten Typs oder einer bestimmten Klasse.

Fahrschulwagen und Taxis haben ebenfalls einen Anspruch auf einen Ersatzwagen, jedoch nicht zur gewerblichen Nutzung. Die Fahrer von NISSAN Nutzfahrzeugen (CABSTAR, ATLEON, INTERSTAR, NV400, NT400, NT500) haben Anspruch auf die Bereitstellung eines Personenkraftwagens für die Weiterfahrt.

Eventuelle Einsatzbeschränkungen des Ersatzwagens sind zu beachten. Er muss an den Übernahmestandort zurückgeführt werden.

2.1.2 Bahn- und/oder Schiffsfahrt

Als alternative zum Ersatzwagen können Sie und Ihre Passagiere mit der Bahn oder mit dem Schiff in der 1. Klasse weiterfahren.

2.1.3 Flugzeug

Dauert die Bahn-/Schiffsfahrt länger als 8 Stunden, besteht die Möglichkeit, die Reise per Flugzeug (Economyklasse) fortzusetzen.

2.1.4 Taxi oder öffentliche Verkehrsmittel

Als weitere Alternative können Sie, wenn Ihr Reiseziel weniger als 50 km vom Pannenort entfernt liegt, mit dem Taxi oder den öffentlichen Verkehrsmitteln weiterfahren.

Die vorgenannten Reisekosten werden gegen Vorlage der Originalbelege von der NISSAN Assistance bis zu einer Höhe von max. Fr. 1000.– pro berechtigter Person erstattet. Hierin enthalten sind anfallende Kosten für den Transfer von der reparierenden NISSAN Vertragswerkstatt zum Bahnhof, Flughafen, Hotel oder der Mietstation.

2.2 Übernachtung im Hotel

Wenn Sie es jedoch vorziehen, die Reparatur abzuwarten anstatt einen Ersatzwagen oder eine andere Möglichkeit zur Weiterfahrt in Anspruch zu nehmen, können Sie auf Kosten der NISSAN Assistance in einem 3-Sterne-Hotel (oder einem Hotel vergleichbaren Standards) übernachten. Diese Alternative steht Ihnen offen, wenn der Pannenfall weiter als 50 km vom Wohn- oder Zielort auftritt.

Die Kosten für Übernachtung (inkl. Frühstück) werden für die Dauer des Fahrzeugsausfalls und bis zur Fertigstellung der Reparatur, längstens jedoch für drei Übernachtungen, bis zu einer Höhe von Fr. 180.– pro Person und Nacht übernommen.

Diese Leistung gilt nur bei garantiepflichtigen Pannen oder im Falle eines Unfalls.

2.3 Fahrzeugabholung/-rückholung

Für die Abholung Ihres Fahrzeugs nach Reparatur vom Reparaturort durch eine berechtigte Person werden die Kosten einer Bahnfahrkarte 1. Klasse von der NISSAN Assistance übernommen. Übersteigt die Bahnreise 8 Stunden, werden die Kosten eines Flugtickets der Economyklasse übernommen. Die Kostenübernahme gilt für eine Person bis zu einer Höhe von Fr. 1000.–.

Alternativ haben Sie die Möglichkeit, bis zur Höhe der Kosten einer Bahnfahrkarte bzw. des genannten Flugtickets ein Mietfahrzeug zu nehmen. Zudem kann das NISSAN Pan Europe Service Team nach eigenem Ermessen bis zur Höhe der Abholkosten anstatt der Abholung durch den Berechtigten eine Fahrzeugrückholung selbst durchführen.

2.4 Fahrzeugrücktransport (Heimschaffung)

Die NISSAN Assistance kann einen Fahrzeugrücktransport zu Ihrem NISSAN Partner am Wohnort organisieren, wenn eine zur Wiederherstellung der Fahrbereitschaft notwendige Reparatur vor Ort nicht möglich sein sollte. Die Entscheidung über die Notwendigkeit und den Zeitpunkt des Rücktransports obliegt in solchen Fällen der NISSAN Assistance. Die Heimschaffungskosten werden bis zum Zeitwert des Fahrzeugs übernommen. Diese Leistung gilt nicht, wenn das Fahrzeug ausserhalb der Schweiz oder des Fürstentums Liechtenstein immatrikuliert ist.

2.5 Ersatzteilversand

Sollte für die Reparatur im europäischen Ausland ein Ersatzteil vor Ort nicht zu beschaffen sein, organisiert die NISSAN Assistance bei Bedarf die Beschaffung und übernimmt die Kosten für den Versand zum Pannenort.

Diese Leistung gilt nicht, wenn das Fahrzeug ausserhalb der Schweiz oder des Fürstentums Liechtenstein immatrikuliert ist.

Was müssen Sie noch bei der NISSAN Assistance beachten?

Im Allgemeinen werden nur solche Leistungen übernommen, die von der NISSAN Assistance organisiert bzw. zugesagt wurden.

In Einzelfällen kann es vorkommen, dass Sie durch die Inanspruchnahme der Leistungen der NISSAN Assistance Auslagen haben. Diese werden Ihnen gegen Vorlage der Originalrechnungen bzw. der Originalbelege bei berechtigter Inanspruchnahme zurückerstattet.

Die Übernahme von Reisesenebenkosten, wie z.B. Verpflegungsaufwand, Kraftstoff, Versicherungen, Straßen-, Park-, und Telefongebühren, sowie von eventuellen Folgekosten einer Panne oder eines Unfalls, wie z.B. Wertverlust oder -minderung, Nutzungs- und Einnahmeausfällen, ist ausgeschlossen

Die NISSAN Assistance ist berechtigt, die Leistungserbringung zu verweigern oder abzubrechen, wenn der Vorfall vorsätzlich oder grob fahrlässig durch den Fahrer oder die Passagiere verursacht wird.

Die NISSAN Assistance behält sich das Recht vor, Änderungen im gebotenen Leistungsumfang ohne Vorankündigung oder gesonderte Benachrichtigung vorzunehmen.

Stand: 01.03.2016

NISSAN **ASSISTANCE VP**

SERVICE DE DÉPANNAGE 24/24H

0800 / 86 09 00 (appel gratuit depuis la Suisse)

CONTENU

	Page
FÉLICITATIONS	7
NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE 24 HEURES SUR 24	8
LES PRESTATIONS DE NISSAN ASSISTANCE	9-10

Toutes nos félicitations !

Vous venez de choisir un véhicule NISSAN. Vous bénéficiez désormais non seulement d'une excellente qualité, mais aussi d'un service de première classe. Spécialement en termes de mobilité.

Étant donné que nous sommes certains de la qualité de nos produits, nous vous offrons pour le véhicule inscrit dans votre certificat de garantie NISSAN, pendant la garantie constructeur, l'option de contracter en plus NISSAN Assistance, notre service de dépannage et d'accident complet avec mobilité de garantie. Vous pouvez ainsi profiter de nombreuses prestations de service que nous désirons vous présenter au cours des pages suivantes.

Même après l'écoulement de la garantie constructeur, vous pouvez continuer de bénéficier des prestations de NISSAN Assistance en confiant l'entretien régulier à votre partenaire NISSAN . La condition est que le partenaire NISSAN envoie une confirmation séparée du client et l'inscription de l'entretien à NISSAN. Votre partenaire NISSAN se fera un plaisir de vous informer plus en détail.

L'étendue de la prestation décrite dans ce carnet s'applique à tous les véhicules NISSAN : véhicules de tourisme, camionnettes et utilitaires. Tenir compte des différences spécifiques aux modèles. Les véhicules électriques NISSAN sont soumis à des conditions spéciales NISSAN EV Assistance, non décrites dans ce carnet.

NISSAN ASSISTANCE – TOUJOURS LÀ POUR VOUS

En cas de panne ou d'accident avec votre véhicule, NISSAN Assistance vous offre de nombreuses prestations, 24 heures sur 24, dans presque toute l'Europe. Nous désirons que vous puissiez poursuivre votre trajet dans les meilleurs délais. Nous essayons donc de réparer votre véhicule directement sur place. Si cela n'est pas possible, nous proposons d'autres services pour vous aider rapidement et aisément.

Domaine d'application :

NISSAN Assistance est disponible dans les pays suivants :

Albanie, Andorre, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Danemark, Allemagne, Estonie, Finlande, France (sauf outre-mer), Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Croatie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Monaco, Monténégro, Pays-Bas, Norvège, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, San Marino, Suède, Suisse, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Tchéquie, Turquie, Hongrie, État du Vatican, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et Irlande du Nord.

Sous réserve de modification du domaine d'application. L'étendue de la prestation offerte peut varier selon les pays et/ou les régions.

Qu'entend-on par pannes et accidents ?

Une panne est une défaillance subite et imprévisible du véhicule, causée par la défaillance de composants mécaniques ou électriques, entraînant une immobilisation immédiate du véhicule ou une interdiction d'entreprendre ou de poursuivre le trajet en raison de l'allumage d'un témoin d'avertissement du niveau d'huile, du liquide de refroidissement ou du liquide des freins.

Un accident est un incident au cours duquel le véhicule est brusquement et directement mis hors d'état de marche par une influence mécanique externe.

Les cas ci-dessous ne sont pas considérés comme panne ou accident :

- Lorsque le véhicule est rappelé au garage par une campagne de rappel
- Maintenance régulière ou autre
- En cas de détection d'un défaut sur le véhicule par le garage
- En cas de défaillances causées par le montage ultérieur d'accessoires ou de pièces de qualité inférieure aux accessoires ou aux pièces d'origine NISSAN
- Dans le cadre de visite normale du garage
- En cas de dégâts matériels violents, d'incendie ou de vol
- En cas de force majeure
- Si le véhicule a été engagé dans des courses ou rallyes

Note sur les frais de réparation :

Les réparations étendues à la suite d'une panne ou d'un accident sont normalement payantes si elles ne sont pas couvertes par une garantie ou une prise en charge des réparations ou une assurance.

Comment faire pour profiter des prestations de NISSAN Assistance ?

Veuillez contacter directement NISSAN Assistance en appelant le numéro d'urgence gratuit

0800 / 86 09 00 (0800 / NISSAN)

pour obtenir une assistance adaptée à votre situation.

Si le n° d'urgence n'est pas accessible depuis le réseau fixe local ou le réseau mobile, veuillez utiliser le n° ci-dessous :

+41 44 736 55 50 (payant).

Si le véhicule NISSAN n'est pas le vôtre, mais un véhicule de location, nous conseillons de contacter d'abord votre agence de location. Les utilisateurs de véhicules de location NISSAN n'ont droit qu'aux prestations de dépannage et de remorquage.

Veuillez indiquer les données suivantes au téléphone afin d'assurer un traitement rapide et aisément :

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ➤ Votre nom ➤ Kilométrage ➤ Numéro de châssis ➤ Emplacement du véhicule | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Immatriculation ➤ Type de panne ➤ Date d'immatriculation |
|--|--|

LES PRESTATIONS DE **NISSAN ASSISTANCE**

1. Dépannage et assistance accident

Si votre véhicule est hors d'état de marche pour cause de panne ou d'accident, NISSAN Assistance organise une remise en état la plus rapide possible de votre véhicule sur place et prend en charge les frais de l'intervention, plus le trajet et le matériel de bord embarqué sur le véhicule de dépannage.

S'il n'est pas possible de réaliser le dépannage sur place, votre véhicule, au lieu de restaurer l'état de marche sur place, sera gratuitement remorqué jusqu'au garage NISSAN le plus proche. Pour la NISSAN GT-R, le transport s'effectue jusqu'au NISSAN High Performance Center le plus proche.

À la demande, le véhicule peut être transporté à un garage NISSAN de votre choix si celui-ci n'est pas distant de plus de 50 km du lieu de panne ou d'accident.

Dans des cas exceptionnels, votre véhicule sera transporté à un garage spécialisé, par ex. en cas de panne dans un pays d'Europe sans partenaire NISSAN.

2. Prestations supplémentaires

Les prestations supplémentaires suivantes peuvent uniquement être revendiquées dans le cadre d'une assistance de dépannage ou d'accident organisée par NISSAN Assistance.

2.1 Poursuite du trajet

Si le dépannage ou la réparation de l'accident après remorquage au garage dure plus de 3 heures ou si le véhicule ne peut pas être réparé le jour même, vous pouvez choisir parmi les prestations suivantes:

2.1.1 Véhicule de remplacement

Poursuite du trajet avec un véhicule de remplacement mis à disposition par NISSAN Assistance. Vous pouvez utiliser le véhicule pour la durée de la réparation, cependant 3 jours ouvrables au plus (plus jours de fin de semaine ou fériés). Les frais du véhicule de remplacement sont pris en charge par NISSAN Assistance.

La prise en charge des frais ne couvre pas les éventuelles assurances supplémentaires, les redevances routières ou de parking, l'équipement supplémentaire ou les dépenses pour les moyens d'exploitation, en particulier le carburant. La présentation d'une carte de crédit en tant que caution est généralement requise pour la mise à disposition d'un véhicule de remplacement.

Si possible, un véhicule de remplacement similaire sera procuré par NISSAN Assistance. Cependant, il n'existe aucun droit de revendication d'un certain type ou d'une certaine catégorie pour le véhicule de remplacement.

Les conducteurs de véhicules utilitaires NISSAN (CABSTAR, ATLEON, INTERSTAR, NV400, NT400, NT500) ont droit à la mise à disposition d'un véhicule de tourisme pour la poursuite du trajet. Les véhicules spéciaux tels que les taxis, auto-écoles et véhicules de location sont exclus de la clause de véhicule de remplacement.

Respecter les éventuelles restrictions d'usage du véhicule de remplacement. Le véhicule de remplacement doit être retourné à son lieu de réception.

2.1.2 Trajet par voie ferrée/fluviale

Au lieu d'utiliser un véhicule de remplacement, vous pouvez avec vos passagers poursuivre votre trajet par le train ou le bateau en 1^{re} classe.

2.1.3 Vol

Si le trajet par voie ferrée/nautique dure plus de 8 heures, il est possible de poursuivre le voyage en avion (classe Eco).

2.1.4 Taxi ou moyen de transport public

Si votre destination se trouve à moins de 50 km du lieu de panne, vous pouvez aussi continuer le trajet en taxi ou avec les transports publics.

Les frais de voyage ci-dessus seront remboursés par NISSAN Assistance sur présentation des factures originales jusqu'à un montant de max. Fr. 1000.- par passager du véhicule. Les frais de transfert du garage agréé NISSAN effectuant la réparation jusqu'à la gare, l'aéroport, l'hôtel ou l'agence de location sont compris.

2.2 Hébergement dans un hôtel

Cependant, si vous préférez attendre la fin de la réparation au lieu d'opter pour un véhicule de remplacement ou une autre option de poursuite du trajet, vous pouvez loger aux frais de NISSAN Assistance dans un hôtel 3 étoiles (ou de catégorie similaire).

Cette option est disponible si le lieu de la panne est à plus de 50 km de votre domicile ou de votre destination.

Les frais d'hébergement (y compris petit déjeuner) seront pris en charge pour la durée de la panne du véhicule et jusqu'à l'achèvement de la réparation, cependant au plus pour trois nuits et jusqu'à un montant de Fr. 180.– par personne et par nuit.

Cette prestation s'applique uniquement aux pannes couvertes par la garantie ou en cas d'accident.

2.3 Récupération/retour du véhicule

Pour la récupération de votre véhicule sur le lieu de réparation par une personne autorisée, NISSAN Assistance prend en charge les frais d'un ticket de train de 1^{re} classe. Si la durée du trajet en train excède 8 heures, les frais de vol en classe éco seront remboursés. La prise en charge des frais s'applique à une personne jusqu'à un montant de Fr. 1000.–.

Vous pouvez aussi louer un véhicule sans dépasser le budget d'un ticket de train ou d'avion. En outre, l'équipe NISSAN Pan Europe Service peut à son entière discréction effectuer elle-même la récupération du véhicule jusqu'à la hauteur des frais de récupération au lieu de la confier à la personne autorisée.

2.4 Transport de retour du véhicule (rapatriement)

NISSAN Assistance peut organiser le transport de retour jusqu'à votre partenaire NISSAN à votre domicile si la réparation requise pour la remise en état de marche du véhicule n'est pas possible à l'étranger. La décision relative à la nécessité et le moment du transport de retour sont la compétence de NISSAN Assistance. Les frais de rapatriement seront pris en charge jusqu'à la valeur actuelle du véhicule. Cette prestation ne s'applique pas si le véhicule est immatriculé en dehors de la Suisse ou de la principauté du Liechtenstein.

2.5 Envoi de pièces de rechange

Si dans le cadre d'une réparation à l'étranger (en Europe), une pièce de rechange n'est pas disponible sur place, NISSAN Assistance organise au besoin son acquisition et prend en charge les frais d'envoi sur le lieu de la panne.

Cette prestation ne s'applique pas aux véhicules immatriculés en dehors de la Suisse ou de la principauté du Liechtenstein.

Quoi d'autre doit être respecté avec NISSAN Assistance ?

D'une manière générale, seules les prestations organisées ou autorisées par NISSAN seront prises en charge.

Dans des cas isolés, il peut arriver que la mise en œuvre des prestations de NISSAN Assistance vous occasionne des dépenses. Celles-ci vous seront remboursées contre présentation des factures ou du bon de caisse originaux en cas de mise en œuvre justifiée.

NISSAN Assistance s'autorise à refuser ou annuler l'exécution de prestations si l'incident a été provoqué volontairement ou par négligence grave du conducteur ou des passagers.

La prise en charge des frais de déplacement, par ex. de restauration, carburant, assurances, redevances routières, de parking et de téléphone, ainsi que les éventuels frais consécutifs d'une panne ou d'un accident, par ex. perte de valeur ou diminution, pertes d'usage et de recettes, est exclue.

NISSAN Assistance se réserve le droit de modifier l'étendue des prestations sans préavis ni communication séparée.

État : 01.03.2016

NISSAN ASSISTANCE AUTOVETTURA

SOCORSO STRADALE 24/24H

0800 / 86 09 00 (chiamata gratuita sul territorio nazionale)

CONTENUTO

	Pagina
CONGRATULAZIONI	12
24 ORE SU 24 AL VOSTRO SERVIZIO	13
LE PRESTAZIONI DELLA NISSAN ASSISTANCE	14-15

Congratulazioni!

Scegliere un'auto NISSAN vuol dire optare non solo per una qualità eccezionale, ma anche per un'assistenza di prima classe. Questo vale in particolare per la vostra mobilità.

Poiché siamo certi della qualità dei nostri prodotti, durante il periodo di garanzia avrà diritto anche alla NISSAN Assistance, ovvero al nostro servizio completo in caso di guasto e incidente con garanzia di mobilità, per il veicolo specificato nel certificato di garanzia. Questo Le consente di poter trarre vantaggio dai numerosi servizi che Le presentiamo nelle seguenti pagine.

Anche garanzia del produttore scaduta, potrà sempre usufruire dei servizi della NISSAN Assistance tramite la manutenzione periodica presso il partner NISSAN locale, a condizione che abbiate dato un'apposita conferma e che l'officina autorizzata NISSAN interessata abbia registrato la manutenzione presso NISSAN Assistance. Per saperne di più, contattate la vostra officina autorizzata NISSAN.

I servizi descritti nel presente libretto si applicano a tutti i veicoli commerciali, furgoni e tutte le auto NISSAN. Bisogna tenere presenti le eventuali eccezioni specifiche del modello. Per le auto elettriche si applicano le condizioni speciali di NISSAN EV Assistance, non riportate nel presente libretto.

NISSAN ASSISTANCE – 24 ORE SU 24 A VOSTRA DISPOSIZIONE

In caso di panne o di sinistro con la vostra auto NISSAN potete usufruire dei numerosi servizi offerti da NISSAN Assistance, 24 ore su 24, pressoché in tutta Europa. Affinché possiate riprendere il viaggio al più presto, viene inviata un'officina mobile sul posto per riparare il guasto. Se il guasto non può essere riparato, vi vengono offerti altri servizi per assistervi in modo tempestivo e senza complicazioni.

Estensione territoriale

NISSAN Assistance è disponibile nei seguenti Paesi:

Albania, Andorra, Belgio, Bosnia Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia (tranne i territori d'oltremare), Gibilterra, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Macedonia, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Svezia, Svizzera, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Turchia, Ungheria, Città del Vaticano, Regno Unito.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche all'estensione territoriale. I servizi offerti possono variare a seconda del Paese e/o del territorio.

Che cosa s'intende per panne o sinistro?

Per panne s'intende un guasto improvviso e imprevedibile di un'automobile (dovuto a un guasto di una parte meccanica o del sistema elettrico) che provoca l'arresto immediato del funzionamento del motore, ovvero una sosta forzata, a seguito dell'accendersi della spia livello olio motore, livello refrigerante o livello liquido freni.

Si ha un sinistro quando improvvisamente l'auto non è in condizioni di circolare in conseguenza di un effetto meccanico esterno.

I casi che non sono da intendersi come panne o sinistro sono:

- Passaggio in officina dell'auto su azione di richiamo
- Manutenzione periodica o di altro tipo
- Quando un guasto all'auto viene stabilito per la prima volta in officina
- Guasti correlati al montaggio a posteriori di accessori o componenti che non hanno la stessa qualità degli accessori o dei componenti originali NISSAN
- Normali passaggi in officina
- Atti di vandalismo, incendio o furto
- Forza maggiore
- Se il veicolo è stato utilizzato per competizioni di velocità, rally o gare analoghe

Nota sulle spese di riparazione

Di norma le riparazioni in seguito a una panne o un sinistro sono eseguite dietro pagamento delle spese, a meno che non siano coperte da una garanzia o da un'assicurazione oppure esista una copertura contro le spese di riparazione.

Che cosa bisogna fare per poter usufruire dei servizi di NISSAN Assistance?

Contattate direttamente la NISSAN Assistance al numero di emergenza gratuito

0800 / 86 09 00 (0800 / NISSAN)

attivo 24 ore su 24. A seconda della situazione, verranno presi i provvedimenti necessari.

Qualora non sia possibile utilizzare il suddetto numero da una rete di telefonia mobile o fissa locale, potete contattarci alternativamente al seguente numero di telefono:

+41 44 736 55 50 (chiamata a pagamento).

Qualora si tratti di un'auto NISSAN presa a noleggio e dunque non di vostra proprietà, vi consigliamo di rivolgervi innanzitutto all'autonoleggiatore.

Gli utenti di auto noleggiate NISSAN hanno diritto solo al soccorso stradale e al servizio di traino dell'auto.

Per un intervento rapido e tempestivo, vi preghiamo di fornire al telefono i seguenti dati:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| ➤ Nome e cognome | ➤ Targa |
| ➤ Chilometraggio | ➤ Tipo di panne |
| ➤ Numero del telaio | ➤ Data dell'immatricolazione |
| ➤ Luogo in cui si trova l'auto | |

I SERVIZI DI NISSAN ASSISTANCE

1. Soccorso in caso di panne o sinistro

Qualora la vostra auto non sia in condizioni di circolare in seguito a una panne o a un sinistro, NISSAN Assistance organizzerà la rimessa in condizioni di circolare (in loco e tempestiva) della vostra auto, assumendosi le spese di intervento, per il viaggio di andata e ritorno e dei materiali a bordo dell'officina mobile.

Nel caso in cui non sia possibile eseguire la riparazione in loco, anziché ripristinare sul posto le condizioni di marcia dell'auto, essa verrà trainata fino alla più vicina officina autorizzata NISSAN. Qualora si tratti di una NISSAN GT-R, verrà trasportata fino al più vicino NISSAN High Performance Center.

Su vostra richiesta, l'auto verrà trasportata fino ad un'officina autorizzata NISSAN a vostra scelta, purché si trovi entro un raggio di 50 km dal luogo del sinistro o della panne.

In casi eccezionali, l'auto verrà trasportata fino alla più vicina officina specializzata, ad es. in caso di guasto in un Paese europeo senza rappresentanza NISSAN.

2. Servizi supplementari

È possibile ricorrere ai seguenti servizi solo in relazione al soccorso (in caso di panne o sinistro) organizzato da NISSAN Assistance.

2.1 Proseguimento del viaggio

Se, dopo aver trainato l'auto presso un'officina, si prevede una durata delle riparazioni (in seguito a una panne o un sinistro) superiore alle 3 ore oppure se l'auto non può essere riparata nello stesso giorno, potete scegliere uno dei seguenti servizi:

2.1.1 Auto di cortesia

Proseguite il vostro viaggio con un'auto di cortesia, messa a vostra disposizione da NISSAN Assistance. Potete utilizzare l'auto di cortesia per la durata delle riparazioni, comunque per un massimo di 3 giorni lavorativi (più l'eventuale fine settimana e/o eventuali giorni festivi all'interno del suddetto periodo). NISSAN Assistance si assume le spese relative all'auto di cortesia.

Dal rimborso sono escluse le spese per: franchigie relative alle assicurazioni facoltative, pedaggi e parcheggio, equipaggiamento supplementare, carburante o altro mezzo di propulsione. Per la messa a disposizione di un'auto di cortesia di norma è necessario fornire i dati di una carta di credito per il deposito.

Se possibile, NISSAN Assistance fornisce un'auto di cortesia simile. Non sussiste però il diritto a un'auto di cortesia di un determinato tipo o di una determinata classe.

I conducenti di veicoli commerciali NISSAN (CABSTAR, ATLEON, INTERSTAR, NV400, NT400, NT500) hanno diritto alla messa a disposizione di un'auto per il proseguimento del viaggio. I conducenti di auto speciali (ad es. taxi, auto per scuola guida e auto da noleggio) non hanno alcun diritto a un'auto di cortesia.

Eventuali limitazioni all'uso dell'auto di cortesia devono essere rispettate. Essa deve essere restituita al luogo di presa in consegna.

2.1.2 In treno e/o nave

Come alternativa all'auto di cortesia potete proseguire il viaggio, insieme ai vostri passeggeri, in treno o in nave (in 1^a classe).

2.1.3 Aereo

Se la durata del viaggio in treno o nave è superiore alle 8 ore, avete la possibilità di proseguire il viaggio in aereo (classe economy).

2.1.4 Taxi o mezzi di trasporto pubblici

Come alternativa, qualora la destinazione si trovi entro un raggio di 50 km dal luogo della panne, potete proseguire il viaggio con un taxi o un mezzo pubblico.

In questo caso, i costi di viaggio verranno rimborsati da NISSAN Assistance, dietro presentazione delle ricevute originali. Il rimborso costi previsto per ogni passeggero dell'auto è di massimo 1000 franchi svizzeri. Esso include le eventuali spese per la trasferta dall'officina autorizzata NISSAN presso la quale viene riparata la vostra auto fino alla stazione, all'aeroporto, all'albergo o all'autonoleggio.

2.2 Pernottamento in albergo

Se tuttavia, invece di proseguire il viaggio con un'auto di cortesia o con un altro servizio disponibile, preferite attendere fino a quando l'auto sarà di nuovo in condizioni di circolare, potete pernottare a spese di NISSAN Assistance in un albergo a 3 stelle (o simile).

Questa alternativa è disponibile quando il luogo della panne si trova a una distanza superiore ai 50 km dal luogo di destinazione o dal domicilio.

NISSAN Assistance si assume le spese di pernottamento (incl. prima colazione) per la durata del guasto dell'auto e fino al termine della riparazione; tuttavia per non più di 3 notti (massimo 180 franchi svizzeri a persona/notte).

Questo servizio si applica solo per panne sotto garanzia in caso di sinistro.

2.3 Ritiro/riconsegna dell'auto

Per il ritiro dell'auto da parte di una persona autorizzata dal luogo in cui vengono effettuate le riparazioni, NISSAN Assistance si assume le spese di un biglietto del treno in 1^a classe. Se il viaggio in treno prevede una durata superiore a 8 ore, NISSAN Assistance si assume le spese per un biglietto aereo in classe economica. L'assunzione delle spese si applica per una persona fino a un massimo di 1000 franchi svizzeri.

In alternativa avete la possibilità di noleggiare un'auto. Il costo del noleggio non deve superare il prezzo del biglietto del treno ovvero dell'aereo. Inoltre lo stesso NISSAN Pan Europe Service Team può organizzare, a propria discrezione ed entro i costi di ritiro, la riconsegna dell'auto (anziché farla ritirare dalla persona autorizzata).

2.4 Trasporto di ritorno dell'auto (rimpatrio)

NISSAN Assistance può organizzare il trasporto di ritorno dell'auto fino all'officina autorizza NISSAN presso il vostro domicilio, qualora all'estero non sia possibile eseguire le riparazioni necessarie per rimettere l'auto in condizioni di circolare. In questi casi spetta a NISSAN Assistance decidere se è necessario il trasporto di ritorno e quando deve avvenire. NISSAN Assistance si assume le spese per il rimpatrio fino a un ammontare pari al valore attuale dell'auto. Questo servizio non si applica se l'auto è immatricolata fuori dalla Svizzera o dal Principato di Liechtenstein.

2.5 Spedizione ricambi

Nel caso in cui non sia possibile ottenere all'estero il pezzo di ricambio necessario per le riparazioni, NISSAN Assistance provvederà, all'occorrenza, all'acquisto del pezzo e lo invierà a proprie spese sul luogo della panne.

Questo servizio non si applica se l'auto è immatricolata fuori dalla Svizzera o dal Principato di Liechtenstein.

Cos'altro bisogna tenere presente riguardo a NISSAN Assistance?

In generale, NISSAN Assistance si fa carico solo di quei servizi organizzati o confermati dalla stessa NISSAN Assistance.

In alcuni casi può accadere che per usufruire dei servizi di NISSAN Assistance si sostengano delle spese. Tali spese vengono rimborsate dietro presentazione delle fatture o delle ricevute originali in caso di rivendicazione legittima.

NISSAN Assistance si riserva il diritto di interrompere o rifiutare la prestazione di servizio, qualora l'accaduto sia dovuto a un atteggiamento doloso oppure a una grave negligenza da parte del conducente o dei passeggeri.

Dal rimborso sono escluse le spese accessorie di viaggio, come ad es: spese di vitto, carburante, assicurazioni, parcheggi, pedaggi e spese telefoniche, nonché eventuali costi conseguenziali associati a una panne o a un incidente, come ad es. perdita o deprezzamento del valore, mancato uso o introito.

NISSAN Assistance si riserva il diritto di apportare modifiche ai servizi offerti senza preavviso o con avviso separato.

Edizione: 01.03.2016

UNSER NISSAN VERSPRECHEN AN SIE

Ihre Zufriedenheit ist unser Massstab. An diesem Versprechen dürfen Sie uns Tag für Tag immer wieder aufs Neue messen.

Aber erleben Sie es am besten selbst und freuen Sie sich auf:

- Top Servicequalität durch kompetente und geschulte Mitarbeiter
- Volle Transparenz und nachvollziehbares Handeln
- Exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Mobilitätslösungen
- Ein Loyalitätsprogramm, von dem Sie langfristig profitieren

Mehr über das NISSAN Kundenversprechen erfahren Sie unter www.nissan.ch

LES ENGAGEMENTS DE NISSAN ENVERS VOUS

Votre niveau de satisfaction est notre jauge. Un engagement que vous pouvez apprécier vous-même jour après jour.

Profitez-en en tout temps de manière bien concrète :

- un service de qualité proposé par une équipe compétente et bien formée
- une totale transparence et des interventions justifiées
- des solutions de mobilité sur mesure
- un programme de fidélisation avantageux sur le long terme

Pour en savoir plus sur les engagements NISSAN : www.nissan.ch

LA PROMESSA NISSAN

La vostra soddisfazione è il nostro metro di valutazione. È su questa promessa che potete valutarci giorno dopo giorno, in ogni occasione.

Vi invitiamo a sperimentarla personalmente, con il piacere di beneficiare:

- di un servizio qualitativamente eccellente, grazie a collaboratori competenti e formati
- della piena trasparenza e della rintracciabilità delle nostre azioni
- di soluzioni di mobilità calibrate sulle vostre esigenze
- di un programma fedeltà, di cui approfittate sul lungo termine

Maggiori informazioni sulla promessa ai clienti NISSAN su www.nissan.ch (in francese e tedesco)

NISSAN SWITZERLAND ▪ NISSAN CENTER EUROPE GMBH (BRÜHL)

Zweigniederlassung Urdorf ▪ Bergermoosstrasse 4 ▪ Postfach 482 ▪ CH-8902 Urdorf